



# Associação Internacional de Kawasaki

# KIAN Olá Kawasaki

## BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Japonês, inglês, chinês, coreano, espanhol, português, tagalo, vietnamita, tailandês, indonésio, nepalês e japonês fácil  
Disponível também no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Associação Internacional de Kawasaki 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-0033  
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

\*\*\*\*\*

## Centro Internacional de Kawasaki

### Ampliação do atendimento de consultas para estrangeiros!



Um novo balcão de informações para residentes estrangeiros está em funcionamento desde 1º de abril de 2021.

A partir deste ano fiscal, introduzimos um recurso para interpretação por telefone, possibilitando receber consultas mesmo nos dias da semana em que não há um atendente que fale o idioma desejado.

Horário de atendimento: **9h00 - 17h00** (disponível também no horário de almoço)

Caso tenha dúvidas sobre ingresso escolar, procura de emprego, mudança de endereço ou qualquer outro assunto cotidiano, por favor, entre em contato através do telefone, e-mail ou pessoalmente no balcão de atendimento.

\*\*\*\*\*

## Aviso do Cancelamento do Festival Internacional de Kawasaki do ano 2021

Estava sendo programado o Festival Internacional de Kawasaki no dia 4 de julho de 2021. Porém, devido a pandemia do COVID-19, o Centro Internacional de Kawasaki decidiu em **Cancelar o Evento**.

\*\*\*\*\*

## Cursos de Idiomas para Crianças nas Férias de Verão!

Período: dias 21 (qua.), 22 (qui.) e 23 (sex.) de julho de 2021

Vagas: 15 pessoas por classe (caso haja muitas inscrições será realizado sorteio)

Valor: 3.300 ienes por curso (incluso material)

Local: Centro Internacional de Kawasaki

Inscrição: através do formulário próprio no site do Centro Internacional de Kawasaki

- Informe: 1. Nome do curso; 2. Nome da criança (com *furigana*);  
 3. Grau da escola; 4. Nome do responsável; 5. Endereço;  
 6. Telefone do responsável para contato durante o dia.  
 7. E-mail do responsável.



Prazo: até 25 (sex.) de junho de 2021

Nome do curso	Horário	Graus da Escola Alvo	Professor
Inglês p/ crianças - A	09h50 - 10h50	Alunos do 1º e 2º ano do <i>shogakko</i>	Elda Beatriz Fujikura (Argentina)
Inglês p/ crianças - B	11h00 - 12h00	Alunos do 3º e 4º ano do <i>shogakko</i>	
Espanhol para crianças	13h00 - 14h00	Alunos do 1º ao 5º ano do <i>shogakko</i>	Yovanni Ichikawa (Peru)

# Central de Atendimento sobre a Vacina contra o Novo Coronavírus

Balcão de Atendimento por Telefone Multilíngue (Central de Atendimento)

do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar Social

Telefone: 0120-761770 (ligação gratuita)

Horário de atendimento: veja abaixo (também aos finais de semana e feriados)

- japonês, inglês, chinês, coreano, português e espanhol: 9h00 - 21h00

- tailandês: 9h00 - 18h00

- vietnamita: 10h00 - 19h00



\*\*\*\*\*

## Orientação para Estrangeiros sobre o Preenchimento do “Formulário de Inscrição para Moradia Municipal”

“Gostaria de me inscrever para uma moradia municipal,  
mas não sei como preencher o formulário...”

Ajudaremos no preenchimento do formulário para que a inscrição possa ser feita diretamente.  
(intérpretes de inglês, chinês, coreano, português, espanhol, tagalo, tailandês, nepalês, vietnamita e indonésio)

Data e hora: 12 (sáb.) de junho, 10h00 - 12h00

**GRATUITO**

**Reserva obrigatória!**

Local: Centro Internacional de Kawasaki - Sala de Atividades em Grupo - 2F

Inscrições: Por favor, telefone ou venha pessoalmente até às 16h30 de 9 (qua.) de junho.

**Moradia municipal:** Moradia que pertence ao município que foi construída juntamente com o governo nacional, voltada para pessoas com renda relativamente baixa, para que possam morar com um aluguel barato. Diferente de imóveis particulares, existem várias condições, tais como um padrão de renda no momento da inscrição e depois de se mudar. Não há taxas de renovação ou luva, mas a renda será averiguada anualmente para determinar o aluguel.

- Condições:**
- (1) Ser maior de idade
  - (2) Ser residente ou trabalhar no município em uma mesma empresa por pelo menos um ano
  - (3) Não exceder uma determinada renda mensal
  - (4) Possuir problemas quanto à moradia, etc.



\*\*\*\*\*

## SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS DO CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Não hesite em nos contactar quando tiver alguma dúvida ou problemas (gratuito)

★ Horário de atendimento ampliado desde abril!

\* Horário de atendimento: 9h00 - 17h00 (disponível também no horário de almoço)

\* Linha direta para consultas: Tel. **044-455-8811**



Site do Centro  
Internacional  
de Kawasaki

**Possível fazer consultas mesmo nos dias em que não há um atendente  
que fale o idioma desejado através de interpretação por telefone.**

Idiomas	Dia da semana	Idiomas	Dia da semana
inglês	segunda à sábado	chinês	segunda à sábado
português	terças e sextas	espanhol	terças e quartas
coreano	terças e quintas	tagalo	terças e quartas
vietnamita	terças e sextas	tailandês	segundas e terças
indonésio	terças e quartas	nepalês	terças e sábados

\* **Consulta Jurídica Gratuita com Escrivão Administrativo**

(Realizado em japonês. Não é possível agendar intérprete.)

Data e horário: aos domingos, 20 de junho e 18 de julho, das 14h00 às 16h00

Local: Centro Internacional de Kawasaki - Sala de Reuniões 2F.